



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 12.3.2021
COM(2021) 115 final

2021/0060 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS

**Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamise kohta töötlemata teemantide
rahvusvahelises kaubanduses (uuesti sõnastatud)**

SELETUSKIRI

1. Kodanike Euroopa jaoks peab komisjon oluliseks liidu õigust lihtsustada ja selgemaks muuta, nii et see oleks kodanikele loetavam ja kättesaadavam; see annab kodanikele parema võimaluse neile antud õigusi kasutada.

Seda eesmärki ei ole võimalik saavutada, kuni arvukad sätted, mida on korduvalt ja sageli oluliselt muudetud, asuvad laiali, osad esialgses õigusaktis ja osad muutvates õigusaktides. Nii tuleb kehtiva õiguse kindlakstegemiseks uurida ja võrrelda suurt hulka õigusakte.

Muudetud õigusaktide kodifitseerimine on seega oluline õiguse selguse ja loetavuse saavutamiseks.

2. 1. aprillil 1987. aastal otsustas¹ komisjon anda oma talitustele ülesande kodifitseerida kõik õigusaktid hiljemalt kümnenda muudatuse järel. Komisjon rõhutas, et see on minimaalne nõue ning et õigusnormide arusaadavuse ja selguse huvides tuleks talitustel püüda nende vastutusalas olevaid tekste kodifitseerida veel tihedamini.
3. Seda kinnitati Edinburghi Euroopa Ülemkogu eesistuja järelkostega detsembris 1992², rõhutades kodifitseerimise tähtsust, mis annab õiguskindlust konkreetsel ajahetkel asjas kohaldamisele kuuluva õiguse osas.

Kodifitseerides tuleb täpselt järgida tavapäraselt liidu õigusaktide vastuvõtmiseks ettenähtud seadusandlikku menetlust.

4. Käesoleva ettepaneku eesmärk on kodifitseerida nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2368/2002 Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamise kohta töötlemata teemantide rahvusvahelises kaubanduses³. Uus määrus asendab sellesse inkorporeeritud õigusaktid⁴, säilitades kodifitseeritud õigusaktide sisu. Samas on vaja selles määruses teha ka sisuline muudatus artiklis 22. Niisiis on ettepanek esitatud uuesti sõnastamisena.
5. Uuesti sõnastamise ettepanek on koostatud määruse (EÜ) nr 2368/2002 ja selle muutmisaktide eelneva konsolideerimise alusel 24 ametlikus keeles, mis on teostatud Euroopa Liidu Väljaannete Talituse poolt andmetöötluse abil. Juhul kui artiklitele on antud uued numbrid, siis vastavus vanade ja uute numbrite vahel on näidatud tabelis, mis on uuesti sõnastatud määruse VII lisas.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Vt järelkoste A osa lisa 3.

³ Õigusloomeprogrammi lülitatud 2020.

⁴ Vt käesoleva ettepaneku VI lisa.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS**Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamise kohta töötlemata teemantide rahvusvahelises kaubanduses (uuesti sõnastatud)**

☒ EUROOPA PARLAMENT JA ☒ EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,
võttes arvesse Euroopa ☒ Liidu toimimise lepingut ☒, eriti selle artiklit ☒ 207 ☒,
võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,
olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁵,
toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt
ning arvestades järgmist:

↓ uus

- (1) Nõukogu määrust (EÜ) nr 2368/2002⁶ on korduvalt oluliselt muudetud⁷. Kuna kõnealusesse määrusesse on vaja teha uusi muudatusi, tuleks see selguse huvides uuesti sõnastada.

↓ 257/2014 põhjendus 1
(kohandatud)

- (2) ☒ Käesoleva ☒ määrusega ☒ kehtestatakse ☒ töötlemata teemantide sertifitseerimise ning impordi- ja ekspordikontrolli ☒ liidu ☒ süsteem, et rakendada Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi.

↓ 2368/2002 põhjendus 2

- (3) 2001. aasta juunis toimunud Euroopa Ülemkogu Göteborgi kohtumisel võeti vastu vägivaldsete konfliktide vältimise programm, kus muu hulgas rõhutatakse, et liikmesriigid ja komisjon hakkavad võitlema vääriskaupade ebaseadusliku kaubanduse vastu, selgitades seejuures välja, kuidas katkestada side töötlemata teemantide ja vägivaldsete konfliktide vahel, ning toetades Kimberley protsessi.

⁵ ELT C [...], [...], lk [...].

⁶ Nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2368/2002 Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamise kohta töötlemata teemantide rahvusvahelises kaubanduses (ELT L 358, 31.12.2002, lk 28).

⁷ Vt VI lisa.

↓ 2368/2002 põhjendus 4
(kohandatud)

- (4) On vaja töötlemata teemantide rahvusvahelise kaubanduse ☒ tõhusat kontrolli ☒, et konfliktiteemantidega kauplemise abil ei rahastataks mässuliste liikumisi ja nende liitlaste tegevust seaduslike valitsuste kahjustamisel. Tõhus kontroll aitab säilitada rahvusvahelist rahu ja julgeolekut ning kaitseb ka töötlemata teemantide ekspordist saadud tulu, mis on oluline neid tootvate Aafrika riikide arengu tagamiseks.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 5
(kohandatud)

- (5) Sellise tõhusa kontrollisüsteemi väljatöötamiseks käivitati Kimberley protsessi läbirääkimised, mis viisid kokku ☒ liidu ☒ ning tootja- ja kauplejariigid, kes esindavad praktiliselt kogu töötlemata teemantide rahvusvahelist kaubandust, samuti teemanditööstuse ja kodanikuühiskonna esindajad. Läbirääkimiste tulemusena töötati välja sertifitseerimissüsteem.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 6

- (6) Kõik osalised tunnistasid läbirääkimiste tulemusi kui alust, mille põhjal võtta rakendusmeetmeid oma jurisdiktsiooni piires.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 7

- (7) ÜRO Peaassamblee väljendas oma resolutsioonis 56/263 rahulolu Kimberley protsessi raames väljatöötatud sertifitseerimissüsteemiga ja kutsus kõiki huvitatud pooli selles süsteemis osalema.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 8
(kohandatud)

- (8) Sertifitseerimissüsteemi rakendamiseks on vaja, et ☒ liidu ☒ territooriumile suunduva impordi ja sealt lähtuva ekspordi suhtes kohaldataks sertifitseerimissüsteemi ja sertifitseerimissüsteemi osalised annaksid välja asjakohased sertifikaadid.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 9

- (9) Iga liikmesriik võib määrata ühe või mitu asutust, kes vastutavad käesoleva määruse asjakohaste sätete rakendamise eest selle riigi territooriumil, ning võib piirata selliste asutuste arvu.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 10
(kohandatud)

- (10) ☒ Liidu ☒ pädevad asutused peaksid nõuetekohasel viisil kontrollima imporditud töötlemata teemantide sertifikaatide kehtivust.

↓ 2368/2002 põhjendus 11
(kohandatud)

- (11) Käesoleva määruse täitmist ei tohiks käsitleda ☒ liidu ☐ õigusaktide muude nõuete täitmisega samaväärsena ega seda asendavana.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 12

- (12) Sertifitseerimissüsteemi tõhususe suurendamiseks tuleks takistada sellest kõrvalehoidmist või kõrvalehoidmise püüdlusi. Samuti peaksid abiteenuste või nendega vahetult seotud teenuste osutajad hoolitsema selle eest, et käesoleva määruse sätete nõuetekohane rakendamine oleks tagatud.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 13

- (13) Töötlemata teemantide ekspordisertifikaate tuleks väljastada ja kinnitada üksnes siis, kui on olemas vaieldamatud tõendid selle kohta, et teemandid on imporditud sertifikaadi alusel.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 14

- (14) Asjaolud võivad nõuda, et importiva osalise pädev asutus saadaks eksportiva osalise pädevale asutusele kinnituse töötlemata teemantide saadetiste impordi kohta.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 15

- (15) Vaieldamatute tõendite esitamist käsitleva sätte täitmist võib hõlbustada Kimberley protsessis osalevate töötlemata teemantide tööstuse esindajate pakutud tagatiste ja tööstuse iseregulatsiooni süsteem.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 17

- (16) Iga liikmesriik peaks kindlaks määrama käesoleva määruse rikkumise korral kohaldatavad sanktsioonid.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 18
(kohandatud)

- (17) Käesoleva määruse sätteid, mis käsitlevad töötlemata teemantide ekspordi ja importi, ei kohaldata töötlemata teemantide suhtes, mis läbivad ☒ liidu ☐ territooriumi nende eksportimisel teise osalise territooriumile.
-

↓ 2368/2002 põhjendus 19
(kohandatud)

- (18) Kõnealuse sertifitseerimissüsteemi rakendamiseks peaks ☒ liit ☐ olema Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi osaline. Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi osaliste koosolekutel peaks ☒ liitu ☐ esindama komisjon.

↓ 2368/2002 põhjendus 20
⇒ uus

(19) ⇒ Selleks et tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011⁸ ⇐.

↓ 2368/2002 põhjendus 21

(20) Tuleks luua foorum, mis võimaldab komisjonil ja liikmesriikidel põhjalikult tutvuda käesoleva määruse kohaldamise küsimustega,

↓ 2368/2002

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

SISU JA MÕISTED

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 1

Artikkel 1

Käesoleva määrusega kehtestatakse töötlemata teemantide sertifitseerimise ning impordi- ja ekspordikontrolli liidu süsteem, et rakendada Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi.

Sertifitseerimissüsteemi kohaldamisel käsitatakse liidu ja Gröönimaa territooriumi ühe üksusena, millel ei ole sisepiire.

Käesolev määrus ei piira ega asenda kehtivaid tolliformaalsusi ja -kontrolli käsitlevaid sätteid.

↓ 2368/2002

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *Kimberley protsess* — foorum, kus osalised töötasid välja töötlemata teemantide rahvusvahelise sertifitseerimissüsteemi;
- b) *Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteem* — Kimberley protsessi läbivõtmisele kohustatud rahvusvaheline sertifitseerimissüsteem, mis on esitatud I lisas;

⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

↓ 254/2003 artikkel 1 lõige 1
(kohandatud)

- c) *osaline* — mis tahes riik, piirkondliku majandusintegratsiooni organisatsioon, WTO liige või omaette tolliterritoorium, mis täidab Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi nõudeid, ☒ mis ☒ on sellest teatanud Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi eesistujale ning ☒ mis ☒ on kantud II lisas esitatud nimekirja;

↓ 2368/2002 (kohandatud)

- d) *sertifikaat* — dokument, mille on nõuetekohaselt välja andnud ja kinnitanud osalise pädev asutus ja mis näitab, et töötlemata teemantide saadetised vastavad Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi nõuetele;
- e) *pädev asutus* — asutus, mille osaline on määranud sertifikaate välja andma, kinnitama või kontrollima;
- f) ☒ Liidu ☒ *asutus* — liikmesriigi määratud pädev asutus, mis on nimetatud III lisas;
- g) ☒ Liidu ☒ *sertifikaat* — sertifikaat, mis vastab IV lisas esitatud näidisele ja mille on välja andnud ☒ liidu ☒ asutus;
- h) *konfliktiteemandid* — Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi kohaselt määratletud töötlemata teemandid;
- i) *töötlemata teemant* — teemant, mida ei ole töödeldud või mis on üksnes lahti saetud, murtud või jämedalt eeltöödeldud ning mis kuulub kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi koodide („HS-kood”) 710210, 710221 ja 710231 alla;
- j) *import* — füüsiline sisenemine või sissetoomine ühe osalise geograafilise territooriumi mis tahes ossa;
- k) *eksport* — füüsiline lahkumine või väljaviimine ühe osalise geograafilise territooriumi mis tahes osast;
- l) *saadetis* — üks või mitu pakki;
- m) *pakk* — üks või mitu kokkupakitud teemanti;
- n) *segapäritolu pakk* — pakk, mis sisaldab töötlemata teemante kahest või enamast päritoluriigist;
- o) ☒ Liidu ☒ *territoorium* — liikmesriikide territooriumid, kus kohaldatakse ☒ aluslepinguid nendes aluslepingutes ☒ kindlaksmääratud tingimuste alusel;
- p) *sertifitseeritud varu* — töötlemata teemantide varu, mille suhtes kohaldatakse käesolevat lepingut ja mille asukoht, suurus ja väärtus ning selles toimuvad muutused on antud liikmesriigi tõhusa järelevalve alla;
- q) *tollitransiit* — Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013⁹ artiklites ☒ 226 ja 227 ☒ sätestatud transiit.

⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

II PEATÜKK

IMPORDIKORD

Artikkel 3

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 2
(kohandatud)

Töötlemata teemantide import ☒ liidu ☒ ja Gröönimaa territooriumile on keelatud, kui ei ole täidetud kõik järgmised tingimused:

↓ 2368/2002

- a) töötlemata teemantidega peab kaasas olema protsessiosalise pädeva asutuse kinnitatud sertifikaat;
- b) töötlemata teemandid peavad olema võltsimiskindlates pakendites ning pitserid, mille asjaomane osaline on eksportimisel paigaldanud, peavad olema terved;
- c) sertifikaat peab selgesti kirjeldama partiid, mille kohta see käib.

Artikkel 4

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 3
(kohandatud)

1. Pakendid ja vastavad sertifikaadid tuleb esitada viivitamata koos kontrollimiseks ☒ liidu ☒ asutusele kas selles liikmesriigis, kuhu need imporditakse, või liikmesriigis, mis on saatedokumentide kohaselt nende sihtkoht. Pakendid, mille sihtkoht on Gröönimaa, tuleb esitada kontrollimiseks mõnele ☒ liidu ☒ asutusele kas selles liikmesriigis, kuhu need imporditakse, või mõnes teises liikmesriigis, kus asub ☒ liidu ☒ asutus.

↓ 2368/2002 (kohandatud)

2. Kui töötlemata teemante imporditakse liikmesriiki, kus ☒ liidu ☒ asutust ei ole, esitatakse need asjaomasele ☒ liidu ☒ asutusele liikmesriigis, mis on nende sihtkoht. Kui ☒ liidu ☒ asutust ei ole ei importivas liikmesriigis ega sihtliikmesriigis, esitatakse need asjaomasele ☒ liidu ☒ asutusele mõnes teises liikmesriigis.

3. Liikmesriik, kuhu töötlemata teemandid imporditakse, tagab nende esitamise lõigetes 1 ja 2 sätestatud asjaomasele ☒ liidu ☒ asutusele. Selleks võib anda võimaluse kasutada tollitransiiti. Kui antakse võimalus kasutada tollitransiiti, lükatakse käesoleva artikliga ettenähtud kontrollimine edasi kuni ajani, mil need jõuavad asjaomasesse ☒ liidu ☒ asutusse.

4. Töötlemata teemantide nõuetekohase transpordi ja sellega seotud kulude eest vastutab importija.

5. ☒ Liidu ☒ asutus valib ühe järgmistest meetoditest, et kontrollida pakendi sisu vastavust sertifikaadis esitatud andmetele:

- a) avab kontrollimise eesmärgil iga pakendi; või
- b) määrab riskianalüüsi või muu samaväärse töötlemata teemantide saadetistele sobiva süsteemi alusel kindlaks kontrollimise eesmärgil avatavad pakendid.

6. ☒ Liidu ☒ asutus viib kontrollimise viivitamata lõpule.

Artikkel 5

1. Kui ☒ liidu ☒ asutus teeb kindlaks, et ☒ artiklis ☒ 3 ☒ sätestatud ☒ tingimused:

- a) on täidetud, kinnitab ta seda sertifikaadi originaalis ja esitab importijale selle sertifikaadi tõestatud ja võltsimiskindla koopia. Tõestamismenetlus toimub 10 tööpäeva jooksul alates sertifikaadi esitamisest;
- b) ei ole täidetud, peab ta saadetise kinni.

2. Kui ☒ liidu ☒ asutus leiab, et tingimusi ei ole täitmata jäetud teadlikult või tahtlikult või et see täitmata jätmine on tekkinud mõne teise asutuse tõttu, võib ta tõestamismenetlust jätkata ja saadetise vabastada, kui on võetud vajalikke parandusmeetmeid, mis tagavad tingimuste täitmise.

3. ☒ Liidu ☒ asutus teatab tingimuste täitmata jätmisest ühe kuu jooksul komisjonile ja sellele osalise pädevale asutusele, kes eeldatavalt väljastas või kinnitas kõnealuse saadetise sertifikaadi.

Artikkel 6

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 4
(kohandatud)

1. Komisjon arutab osalistega praktilist korda, kuidas toimetada sertifikaadi kinnitanud eksportiva osalise pädeva asutuse kätte tõend, mis kinnitab importi ☒ liidu ☒ või Gröönimaa territooriumile.

↓ 2368/2002 (kohandatud)

2. ☒ Kõnealuse arutelu ☒ põhjal sätestab komisjon artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korras kõnealuse kinnitamise juhendid.

Artikkel 7

Komisjon edastab kõikidele ☒ liidu ☒ asutustele protsessiosaliste sertifikaatide tõestatud näidised ning osaliste sertifikaate väljastavate või kinnitavate asutuste nimed ja muud asjakohased andmed, tõestatud pitseri- ja allkirjanäidised, mida kasutatakse selleks, et tõestada sertifikaadi väljaandmise või kinnitamise seaduslikkust, ning igasuguse muu sertifikaatidega seotud asjakohase teabe.

Artikkel 8

1. ☒ Liidu ☒ asutused esitavad komisjonile igakuise aruande kõikide artikli 4 kohaselt kinnitamiseks esitatud sertifikaatide kohta.

Aruandes tuleb iga sertifikaadi kohta märkida vähemalt järgmised andmed:

- a) sertifikaadi kordumatu number;
- b) väljastanud ja kinnitanud asutuse nimi;
- c) väljastamise ja kinnitamise kuupäev;
- d) kehtivusaeg;
- e) lähteriik;
- f) päritoluriik, kui on teada;
- g) HS-kood(id);
- h) mass karaatides;
- i) väärtus;
- j) kontrolliv ☒ liidu ☒ asutus;
- k) kontrollimise kuupäev.

Komisjon võib artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korras kindlaks määrata kõnealuse aruande vormi, et hõlbustada järelevalvet sertifitseerimissüsteemi toimimise üle.

2. ☒ Liidu ☒ asutus säilitab kinnitamiseks esitatud artikli 3 punktis a nimetatud sertifikaatide originaale vähemalt kolm aastat. Nimetatud asutus tagab komisjonile või komisjoni määratud isikutele või organitele juurdepääsu sertifikaatide originaalidele eelkõige selleks, et vastata seoses Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemiga tekkinud küsimustele.

III PEATÜKK

EKSPORDIKORD

Artikkel 9

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 5
(kohandatud)

Töötlemata teemantide eksport ☒ liidu ☒ või Gröönimaa territooriumilt on keelatud, kui ei ole täidetud mõlemad tingimused:

↓ 2368/2002 (kohandatud)

- a) töötlemata teemantidega peab kaasas olema ☒ liidu ☒ asutuse väljastatud ja kinnitatud ☒ liidu ☒ sertifikaat;
- b) töötlemata teemandid peavad olema võltsimiskindlates pakendites, mis on pitseeritud artikli 10 kohaselt.

Artikkel 10

1. ☒ Liidu ☒ asutus võib eksportijale väljastada ☒ liidu ☒ sertifikaadi, kui ta on kindlaks teinud, et:

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 6

- a) eksportija on esitanud vaieldamatud tõendid selle kohta, et:
 - i) töötlemata teemandid, mille kohta sertifikaati taotletakse, on seaduslikult imporditud artikli 3 kohaselt, või
 - ii) töötlemata teemandid, mille kohta sertifikaati taotletakse, on kaevandatud või ekstraheeritud Gröönimaal, kui tegemist on töötlemata teemantidega, mida ei ole varem eksporditud väljaspool liitu asuvatele osalistele;

↓ 2368/2002 (kohandatud)

- b) muud sertifikaadis nõutud andmed on õiged;
 - c) töötlemata teemandid on tõepoolest suunatud osalise territooriumile;
 - d) töötlemata teemante on kavas transportida võltsimiskindlas pakendis.
2. ☒ Liidu ☒ asutus ei kinnita ☒ liidu ☒ sertifikaati enne, kui on kontrollinud, kas pakendi sisu vastab asjaomases sertifikaadis esitatud andmetele, ning töötlemata teemante sisaldava võltsimiskindla pakendi seejärel kõnealuse asutuse vastutusel pitseerinud.
3. ☒ Liidu ☒ asutus valib ühe järgmistest meetoditest, et kontrollida pakendi sisu vastavust sertifikaadis esitatud andmetele:
- a) kontrollib iga pakendi sisu; või
 - b) määrab riskianalüüsi või muu samaväärse töötlemata teemantide saadetistele sobiva süsteemi alusel kindlaks, milliste pakendite sisu kontrollida.
4. ☒ Liidu ☒ asutus esitab eksportijale tõestatud võltsimiskindla koopia enda kinnitatud ☒ liidu ☒ sertifikaadist. Eksportija hoiab kõiki koopiaid kättesaadavana vähemalt kolm aastat.
5. ☒ Liidu ☒ sertifikaat kehtib ekspordi jaoks kõige rohkem kaks kuud alates väljastamiskuupäevast. Kui töötlemata teemante ☒ kõnealuse ☒ ajavahemiku jooksul ei ekspordita, tuleb ☒ liidu ☒ sertifikaat selle väljastanud ☒ liidu ☒ asutusele tagastada.

Artikkel 11

Kui eksportija on mõne V lisas nimetatud teemandiorganisatsiooni liige, võib ☒ liidu ☒ asutus lugeda seadusliku ☒ liitu ☒ importimise vaieldamatuks tõendiks eksportija sellekohast allkirjastatud avaldust. Selline avaldus peab sisaldama vähemalt neid andmeid, mis esitatakse artikli 15 lõike 2 punkti a alapunktis ii nimetatud arvel.

Artikkel 12

1. Kui ☒ liidu ☒ asutus teeb kindlaks, et töötlemata teemantide saadeti, mille kohta nõutakse ☒ liidu ☒ sertifikaati, ei vasta artiklites 9, 10 või 11 esitatud tingimustele, peab nimetatud asutus kõnealuse saadeti kinni.

2. Kui ☒ Liidu ☒ asutus leiab, et tingimusi ei ole täitmata jäetud teadlikult või tahtlikult või et see täitmata jätmine on tekkinud mõne teise asutuse tõttu, võib ta saadetise vabastada ja ☒ Liidu ☒ sertifikaadi väljastamis- ja kinnitamismenetlust jätkata, kui on võetud vajalikke parandusmeetmeid, mis tagavad tingimuste täitmise.

3. ☒ Liidu ☒ asutus teatab tingimuste täitmata jätmisest ühe kuu jooksul komisjonile ja sellele osalise pädevale asutusele, kes eeldatavalt väljastas või kinnitas kõnealust saadetist käsitleva sertifikaadi.

Artikkel 13

1. ☒ Liidu ☒ asutused esitavad komisjonile igakuise aruande kõikide ☒ Liidu ☒ sertifikaatide kohta, mille nad on väljastanud ja kinnitanud.

Aruandes tuleb iga sertifikaadi kohta märkida vähemalt järgmised andmed:

- a) sertifikaadi kordumatu number;
- b) väljastanud ja kinnitanud asutuse nimi;
- c) väljastamise ja kinnitamise kuupäev;
- d) kehtivusaeg;
- e) lähteriik;
- f) päritoluriik, kui on teada;
- g) HS-kood(id);
- h) mass karaatides ja väärus.

Komisjon võib artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korras kindlaks määrata kõnealuse aruande vormi, et hõlbustada järelevalvet sertifitseerimissüsteemi toimimise üle.

2. ☒ Liidu ☒ asutused säilitavad artikli 10 lõike 4 kohaselt tõestatud koopiaid ning kõiki ☒ Liidu ☒ sertifikaadi väljastamise ja kinnitamise põhjenduseks eksportijalt saadud andmeid vähemalt kolm aastat.

Nimetatud asutused tagavad komisjonile või komisjoni määratud isikutele või organitele juurdepääsu tõestatud koopiatele ja ☒ kõnealustele ☒ andmetele eelkõige selleks, et leida vastused seoses Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemiga tekkinud küsimustele.

Artikkel 14

1. Komisjon arutab osalistega praktilist korda, kuidas saada kinnitus selliste ☒ Liidust ☒ eksporditud töötlemata teemantide impordi kohta, mida käsitleva sertifikaadi on kinnitanud ☒ Liidu ☒ asutus.

2. ☒ Kõnealuse arutelu ☒ põhjal sätestab komisjon artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korras kõnealuse kinnitamise juhendid.

IV PEATÜKK

TÖÖSTUSE ISEREGULATSIOON

Artikkel 15

1. Töötlemata teemantidega kauplevaid ettevõtjaid esindavad organisatsioonid, kes on kehtestanud tagatiste ja tööstuse iseregulatsiooni süsteemi Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamiseks, võivad otse või asjaomase ☒ liidu ☒ asutuse kaudu esitada komisjonile taotluse, et nad kantaks V lisa nimekirja.

2. Nimekirja kandmise taotlemiseks organisatsioon:

- a) esitab vaieldamatud tõendid selle kohta, et ta on vastu võtnud õigusnormid, millega organisatsiooni liikmed, nii töötlemata teemantidega kauplevad füüsilised kui ka juriidilised isikud kohustuvad:
 - i) müüma üksnes selliseid teemante, mis on ostetud seaduslikest allikatest vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidele ja Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemile, ning esitama igal töötlemata teemantide müügiga kaasneval arvel kirjaliku tagatise, et nende isiklike teadmiste ja/või töötlemata teemantide tarnija asjakohaste kirjalike tagatiste kohaselt ei ole müüüdud töötlemata teemandid konfliktiteemandid;
 - ii) kandma hoolt, et iga töötlemata teemantide müügiga kaasneks arve, millel on esitatud eespool nimetatud allkirjastatud tagatis ning selgesti identifitseeritud müüja ja ostja isikud ning nende registrijärgsed asukohad, müüja käibemaksu kohustuslase registreerimisnumber ning vajaduse korral müüüdud kauba kogus/mass ja lähem määratlus, tehingu väärtus ja tarnekuupäev;
 - iii) mitte ostma töötlemata teemante kahtlasest või tundmatust tarneallikast ja/või selliseid töötlemata teemante, mis ei pärine Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi liikmetelt;
 - iv) mitte ostma töötlemata teemante allikast, mille kohta on õiguslikult siduva nõuetekohase menetluse alusel kindlaks tehtud, et ta on rikkunud konfliktiteemantidega kauplemist käsitlevaid valitsuse õigusnorme;
 - v) mitte ostma töötlemata teemante piirkonnas või piirkonnast, kust valitsusasutuse või Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi asutuse hoiatuse kohaselt konfliktiteemandid pärinevad või kus neid müüakse;
 - vi) teadlikult mitte ostma konfliktiteemante ega abistama teisi isikuid konfliktiteemantide müümisel või ostmisel;
 - vii) tagama, et kõik töötajad, kes teemandikaubanduse raames tegelevad töötlemata teemantide ostu ja müügiga, oleksid põhjalikult teavitatud konfliktiteemantide kauplemist piiravatest otsustest ja valitsuse määrustest;
 - viii) seadma sisse tarnijatelt saadud ja klientidele väljastatud arvete registri ja säilitama seda vähemalt kolm aastat;
 - ix) tegema sõltumatule audiitorile ülesandeks kontrollida, et ☒ kõnealused ☒ andmed oleksid kogutud ja säilitatud nõuetekohaselt ning et ei ole tehtud punktides i–viii nimetatud kohustusi rikkuvaid tehinguid ja et igasugustest

nimetatud kohustusega vastuolus olevatest tehingutest on nõuetekohaselt teatatud asjaomasele ☒ liidu ☒ asutusele;

ja

- b) esitab vaieldamatud tõendid selle kohta, et ta on vastu võtnud õigusnormid, mis kohustavad organisatsiooni:
- i) välja heitma iga liikme, kelle kohta on organisatsioon ise põhjaliku uurimismenetluse alusel tuvastanud, et ta on rikkunud eespool nimetatud kohustusi;
 - ii) avalikustama kõnealuse liikme väljaheitmise ning teatama sellest komisjonile;
 - iii) teavitama kõiki liikmeid kõikidest konfliktiteemante käsitlevatest valitsuste ja Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi õigusnormidest ning edastama nende füüsiliste või juriidiliste isikute nimed, kelle kohta on õiguslikult siduva nõuetekohase menetluse alusel kindlaks tehtud, et nad on nimetatud õigusnorme rikkunud;

ja

- c) esitab komisjonile ja asjaomasele ☒ liidu ☒ asutusele töötlemata teemantidega kauplevate liikmete täieliku nimekirja, mis sisaldab liikmete täisnimesid, aadresse, asukohti ja muud teavet, mis aitab vältida vigu identifitseerimisel.

3. Käesolevas artiklis käsitletud organisatsioonid peavad viivitamata teatama komisjonile ja ☒ liidu ☒ asutusele selles liikmesriigis, kus on nende tegutsemis- või asukoht, kõikidest liikmelisuse muudatustest, mis leiavad aset pärast nimekirja kandmise taotluse esitamist.

4. Komisjon kannab artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korras V lisa nimekirja kõik organisatsioonid, mis vastavad käesoleva artikli nõuetele. Ta teeb kõikidele ☒ liidu ☒ asutustele teatavaks nimekirja kantud organisatsioonide liikmete nimed ja muud asjakohased andmed ning kõik nimekirja tehtud muudatused.

5. Nimekirja kantud organisatsioon või selle liige võimaldab asjaomasele ☒ liidu ☒ asutusele juurdepääsu igasugusele teabele, mis võib osutada vajalikuks, et hinnata tagatiste ja tööstuse iseregulatsiooni süsteemi nõuetekohast toimimist. Kui teatavad asjaolud seda õigustavad, võib ☒ liidu ☒ asutus nõuda täiendavaid tagatise selle kohta, et kõnealune organisatsioon on suuteline ülal pidama usaldusväärset süsteemi.

Asjaomane ☒ liidu ☒ asutus esitab komisjonile igal aastal oma hindamisaruande.

6. Kui liikmesriigis asuv ☒ liidu ☒ asutus saab süsteemi nõuetekohast toimimist kontrollides usaldusväärset teavet, et käesolevas artiklis käsitletud ja nimekirja kantud organisatsioon, mis tegutseb või asub kõnealuses liikmesriigis, või selle liige, kes elab või asub kõnealuses liikmesriigis, rikub käesoleva artikli sätteid, uurib ta asja, et kontrollida, kas käesoleva artikli sätteid on tõsiselt rikutud.

7. Kui komisjonil on usaldusväärseid andmeid, et nimekirja kantud organisatsioon või selle liige rikub käesoleva artikli sätteid, nõuab ta, et olukorda hindaks ☒ liidu ☒ asutus selles liikmesriigis, kus tegutseb või asub kõnealune organisatsioon või kus elavad või asuvad selle liikmed. Sellise nõude korral uurib asjaomane ☒ liidu ☒ asutus viivitamata asja ja teatab nõuetekohaselt komisjonile oma järeldustest.

Kui komisjon leiab aruannete, hinnangute ja muu asjakohase teabe alusel, et tagatiste ja tööstuse iseregulatsiooni süsteem ei toimi nõuetekohaselt ning küsimust ei ole piisavalt käsitletud, võtab komisjon vajalikke meetmeid artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korras.

8. Kui uurimine viib järelduseni, et organisatsioon rikub käesoleva artikli sätteid, peab ☒ liidu ☒ asutus selles liikmesriigis, kus tegutseb või asub kõnealune organisatsioon, sellest viivitamata komisjonile teatama. Seejärel võtab komisjon artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korras asjakohaseid meetmeid, et kõnealune organisatsioon V lisa nimekirjast välja arvata.

9. Kui nimekirja kantud organisatsioon või üks või mitu selle liiget tegutsevad või asuvad sellises liikmesriigis, mis ei ole nimetanud ☒ liidu ☒ asutust käesoleva artikli kohaldamiseks, on kõnealuse organisatsiooni või liikme jaoks ☒ liidu ☒ asutuseks komisjon.

10. Käesolevas artiklis käsitletud organisatsioonid ja nende liikmeid, kes tegutsevad muu osalise kui ☒ liidu ☒ territooriumil, peetakse käesoleva artikli nõuetele vastavaks, kui nad täidavad asjaomase osalise õigusnorme, mis on ette nähtud Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamiseks.

V PEATÜKK

TRANSIIT

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 7
(kohandatud)

Artikkel 16

Artikleid 4, 9, 10 ja 12 ei kohaldata nende töötlemata teemantide suhtes, mis sisenevad ☒ liidu ☒ või Gröönimaa territooriumile üksnes transiitveoks väljaspool nimetatud territooriume asuvale osalisele, tingimusel et originaalpakendit, milles teemante transporditakse, ega osalise pädeva asutuse väljastatud saatesertifikaadi originaali ei ole rikutud ☒ liidu ☒ või Gröönimaa territooriumile sisenemisel ega sealt väljumisel ning kui transiitvedu on saatesertifikaadis selgesti märgitud.

↓ 2368/2002 (kohandatud)

VI PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 17

1. Liikmesriigid võivad nimetada ühe või mitu oma territooriumil asuvat asutust ☒ liidu ☒ asutuseks ja anda neile mitmesuguseid ülesandeid.

2. Liikmesriigid, kes nimetavad ☒ liidu ☒ asutuse, esitavad komisjonile teabe, mis näitab, et nende määratud ☒ liidu ☒ asutused on suutelised usaldusväärselt, õigeaegselt, tõhusalt ja nõuetekohaselt täitma käesolevas määruses sätestatud ülesandeid.

3. Liikmesriigid võivad piirata nende kohtade arvu, kus võib teostada käesoleva määrusega ettenähtud formaalsusi. Liikmesriigid teatavad sellest komisjonile. Toetudes ☒ käesoleva artikli ☒ lõigete 1 ja 2 kohaselt antud teabele ning vastavalt artikli 20 lõikes 2 ettenähtud korrale peab komisjon III lisas esitatud ☒ liidu ☒ asutuste nimekirja, mis sisaldab kõnealuste asutuste asukohti ja neile antud ülesandeid.

4. ☒ Liidu ☒ asutused võivad nõuda ettevõtjalt tasu sertifikaadi koostamise, väljastamise ja/või kinnitamise eest ning artiklitega 4 ja 12 ettenähtud füüsilise kontrollimise eest. Mingil juhul ei tohi see tasu olla suurem kui kulud, mida see pädev asutus on teinud nimetatud toimingute sooritamiseks. Selliste toimingute eest ei või võtta lõive ega muid makse.

5. Liikmesriigid teatavad komisjonile, millise artikli 4 lõikes 5 ja artikli 10 lõikes 3 esitatud menetlustest nad on valinud, või hilisematest muudatustest.

6. Komisjon võib muuta ☒ liidu ☒ sertifikaadi nõudeid, et parandada selle turvalisust, töödeldavust ja toimivust Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi rakendamisel.

↓ 254/2003 artikkel 1 lõige 2
(kohandatud)

Artikkel 18

Kimberley protsessi ☒ sertifitseerimissüsteemi ☒ eesistujalt ja/või ☒ osalistelt ☒ saadud asjaomase teabe põhjal võib komisjon muuta osaliste ja nende pädevate asutuste nimekirja.

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 8

Artikkel 19

1. Liit, sealhulgas Gröönimaa, on Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi osalised.

2. Komisjon esindab Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemis liitu, kaasa arvatud Gröönimaad, ning püüab tagada Kimberley protsessi sertifitseerimissüsteemi optimaalse rakendamise, eelkõige osalistega tehtava koostöö kaudu. Sel eesmärgil vahetab komisjon osalistega eelkõige teavet töötlemata teemantide rahvusvahelise kaubanduse kohta ning teeb vajaduse korral koostööd järelevalvetoimingutes ja võimalike vaidluste lahendamisel.

↓ 2368/2002 (kohandatud)
⇒ uus

Artikkel 20

1. Komisjoni abistab komitee. ⇒ Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses. ⇐

2. ☒ Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5 ☒.

↓ 257/2014 artikkel 1 punkt 9

Artikkel 21

Artiklis 20 osutatud komitee võib läbi vaadata kõiki käesoleva määruse kohaldamisega seotud küsimusi. Küsimusi võivad tõstatada nii eesistuja kui ka liikmesriikide ja Gröönimaa esindajad.

Artikkel 22

1. Kõik füüsilised või juriidilised isikud, kes osutavad teenuseid, mis on otseselt või kaudselt seotud artiklites 3, 4, 9, 10, 11, 15 ja 16 käsitletud tegevusega, hoolitsevad selle eest, et nende osutatud teenustega seotud toimingud vastaksid käesoleva määruse sätetele.
2. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine käesoleva määruse sätete täitmisest.
3. Komisjonile edastatakse igasugune teave, mille alusel võib oletada, et käesoleva määruse sätete täitmisest hoitakse kõrvale või on kõrvale hoitud.

Artikkel 23

Käesoleva määruse kohaselt saadud teavet kasutatakse ainult selleks, milleks see oli nõutud.

Konfidentsiaalse või konfidentsiaalselt antud teabe kohta kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus. Komisjon ei avalda teavet ilma seda andnud isiku otsese loata.

Niisuguse teabe edastamist lubatakse, kui komisjon on kohustatud või volitatud seda tegema, eelkõige seoses kohtumenetlusega. Teabe edastamisel tuleb arvesse võtta asjaomase isiku õigustatud huvi, et ei avaldataks tema ärisaladusi.

Käesolev artikkel ei takista komisjoni avalikustamast üldist teavet. Avalikustamist ei lubata, kui see ei ole kooskõlas teabe esitamise esialgse eesmärgiga.

Kui rikutakse salastatuse nõuet, on teabe algsel edastajal õigus nõuda, et see olenevalt asjaoludest kas kustutatakse, jäetakse arvesse võtmata või seda korrigeeritakse.

Artikkel 24

Käesoleva määruse täitmine ei vabasta täielikult ega osaliselt ühtki füüsilist ega juriidilist isikut muude  liidu  või siseriiklike õigusnormidega kehtestatud kohustuste täitmisest.

Artikkel 25

Iga liikmesriik määrab kindlaks käesoleva määruse sätete rikkumise korral rakendatavad sanktsioonid. Need sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad ning nende abil peab olema võimalik vältida, et rikkumisi sooritanud isikud oma tegevusest majanduslikku kasu saaksid.

Kuni selleks vajalike õigusaktide vastuvõtmiseni rakendatakse käesoleva määruse võimaliku rikkumise puhul vajaduse korral nõukogu määruse (EÜ) nr 303/2002¹⁰ artikli 5 jõustamiseks liikmesriikide poolt kindlaksmääratud sanktsioone.

¹⁰ Nõukogu 18. veebruari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 303/2002, mis käsitleb Sierra Leone töötlemata teemantide importi ühendusse (EÜT L 47, 19.2.2002, lk 8).

Artikkel 26

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) ☒ liidu ☒ territooriumil, kaasa arvatud selle õhuruumis, või liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite või laevade pardal;
- b) liikmesriigi kodanike suhtes ja juriidiliste isikute, üksuste või organite suhtes, mis on asutatud või registreeritud liikmesriigi seaduste alusel.



Artikkel 27

Määrus (EÜ) nr 2368/2002 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt VII lisas esitatud vastavustabelile.

↓ 2368/2002 (kohandatud)

Artikkel 28

1. Käesolev määrus jõustub ☒ kahekümnenädal päeval pärast selle avaldamist ☒ Euroopa ☒ Liidu ☒ Teatajas.

2. Komisjon esitab ☒ Euroopa Parlamendile ja ☒ nõukogule kord aastas ja vajaduse korral igal ajal ettekande käesoleva määruse rakendamise kohta ning teatab, kas on vaja ☒ käesolev ☒ määrus läbi vaadata või kehtetuks tunnistada.

↓ 2368/2002

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja